


## MANTRA “OM MANI PADME HUNG (HRI)” KASULIKKUSEST

Om maṇi padme hūṃ (hri). “Om” on mantra juht. “Maṇi” on kalliskivi. “Padme” on lootosill. “Hūṃ” on kaastunde seemnesilp. Edasi, kolm heli A, O ja M teevad kokku “Om” ning (see silp) puhastab sinu kolme värava takistused. Niisiis kehtesta end kui Võidukate keha, kõne ja vaim! Lausudes Ülima Avalokita nime sõnadega “Maṇi Padma” või “Padma Maṇi”, tood esile tema vaimujätkuvuse. Seega on see mantra palve. Ulatuslikke õpetusi maṇi mantra kohta peaks mõistma “Kalliskivi laekana seatud suutra”, “Mani kambum” jne järgi. Nagu maṇi mantra kuus kasu ja nende kuus alajaotust on seatud allpool ilma neid omavahel segamata, mõista neid palun üksikasjalikult.

	Om	Ma	Ni	Pad	Me	Hum
Kuus ületavat täiuslikkust on lõpuni viidud.	Heldus	Eetiline distsipliin	Kannatlikkus	Usinus	Keskendumine	Ületav teadlikkus
Kuude valda sündimise ukSED on suletud.	Hoiab ära sünnid jumaliku olendina ja vabastab ümberpaiknemise ja langemise kannatustest	Hoiab ära sünnid asurana ja vabastab võitlemise ja võimuvõitluse kannatustest	Hoiab ära sünnid inimesena ja vabastab nälja, vaesuse ja muudest taolistest kannatustest	Hoiab ära sünnid preetana ja vabastab nälja, janu, väsimuse, hirmu jne kannatustest	Hoiab ära sünnid loomana ja vabastab rumaluse ja kõnevõimetuse kannatustest	Hoiab ära põrgu sünnid, vabastab kuuma ja külma kannatustest ning tingib sünni Sukhāvati ilma
Kuus siddhit on saavutatud.	Ülim siddhi	Tavalised siddhid	Haigusi tekitavate vaimude rahustamise siddhi	Elujõu ja pälvimustega rikastamise siddhi	Inimeste ligitõmbamise, rikkuse ja toidu siddhi	Vaenlaste, takistajate ja kahjutegijate hävitamise siddhi
Kuus painet on puhastatud.	Eksiarvamused ja	Vihkamise takistused	Saamahimu	Iha	Kadedus	Ja uhkus
Ülima keha ja viis teist mõõdet on saavutatud.	Ülima Avalokita keha	Tema kõne	Vaim	Omadused	Toimekus	Teod
Kuue tee tunnused on saavutatud.	Kogumise tee	Ühendamise tee	Nägemise tee	Kasvatamise tee	Mitte-enam-õppimist nõudev tee	Kõikide aspektide teadmise tee

See kirjutati ja toimetati 1992. aastal, veeahvi aastal, Gandeni kloostri Geshe Jamyang Gyatso poolt.

Kyabje Garchen Triptrül Rinpoche palvel tõlgiti see inglise keelde õpilase Ari-ma poolt. © 2009. The Gar Chöding Trust. Kõik õigused reserveeritud.

Eestikeelne tõlge inglise keelest Valter Kolberg 2010.